

ресурсах), ответы на вопросы для самоконтроля с целью закрепления и углубления знаний, подготовка к выполнению контрольных заданий, работа с Интернет-источниками, составление ментальных карт, конспектов, глоссариев, подготовка сообщений, тематических докладов, презентаций, реферирование и аннотирование текстов, выполнение творческих заданий, а также создание видеороликов и подкастов.

Для формирования и усиления положительной внутренней мотивации преподаватели нашей кафедры наряду с традиционными формами обучения используют современные интерактивные методы, мультимедийные средства, Интернет ресурсы. Так, например, в рамках Недели иностранного языка в Белорусском государственном педагогическом университете студенты 1 курса Института психологии регулярно создают презентации на иностранном языке при изучении профильных тем "How to Use Your Character Strengths", "Psychology as a Science", "How temperament affects the learning process", "Physiognomy", "Psychologisches Porträt der Helden aus dem Werk "Vom Wind verweht" [4].

Совершенствованию профессионально-языковой и исследовательской компетенций студентов, развитию навыков публичного выступления и взаимодействия с аудиторией как нельзя лучше способствует участие студентов в ежегодном внутривузовском конкурсе проектных студенческих работ на иностранных языках.

На основании вышеизложенного, следует отметить, что целью профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов лингвистических специальностей является создание условий, которые позволяют использовать его не только в профессиональной деятельности, но и для удовлетворения познавательных интересов, реализации личных контактов и дальнейшего самообразования и самосовершенствования.

Чтобы выпускники нашего вуза были компетентны и востребованы, преподаватели кафедры иностранных языков БГПУ должны постоянно совершенствовать качество образовательных программ и уделять внимание профессиональной подготовке будущих специалистов, для того чтобы студенты могли успешно использовать иностранный язык в своей профессиональной деятельности.

Библиографический список:

1. Об изменении Кодекса Республики Беларусь об образовании [Электронный ресурс]: 14 янв. 2022 г., № 154-З: принят Палатой представителей 21 дек. 2021 г. : одобр. Советом Респ. 22 дек. 2021 г. // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – Режим доступа: <https://pravo.by/document/?guid=12551&p0=H12200154&p1=1&p5=0>. – Дата доступа: 19.02.2023.
2. О Концепции развития системы образования Республики Беларусь до 2030 года: постановление Совета Министров Республики Беларусь, 30 нояб. 2021 г., № 683 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – Режим доступа: <https://adu.by/images/2021/12/konsep-razv-sist-obrazov.pdf>. – Дата доступа: 01.02.2023.
3. Иностранный язык (профессиональный) : типовая учеб. программа для высш. учеб. заведений: утв. М-вом образования Респ. Беларусь 21.12. 21. – Минск : ГУО "РИВШ", 2021. – 150 – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/53931>. – Дата доступа: 15.02.2023.
4. Отборочный тур конкурса студенческих проектов в Институте психологии. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://klang-1.bspu.by/news/universitet/otborochnyi-tur-konkursa-studencheskih-proektov-v-institute-psihologii>. – Дата доступа: 07.01.2023.

УДК 811.133.1'243

РЕАЛИЗАЦИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИЗАЙНА И ЭРГНОМИКИ В ЛИНГВОДИДАКТИКЕ

М.А. Комарова

*заведующий кафедрой немецкого и романских языков, кандидат филологических наук, доцент
Белорусский государственный экономический университет, г. Минск
maankom@gmail.com*

Э.Б.Черехович

*преподаватель кафедры немецкого и романских языков
Белорусский государственный экономический университет, г. Минск*

На примере учебного пособия по французскому языку для студентов-экономистов в статье рассматриваются критерии, принципы и параметры реализации инновационной основы современного образовательного процесса по иностранному языку в русле педагогического дизайна и эргономики. Выявляются конвергентные характеристики в парадигме обучения иностранному языку, которые основываются на симбиозе профессионально ориентированного, когнитивно-компетентностного, акционального и дискурсивного подходов в лингводидактике. Намечаются ключевые ориентиры для разработки учебных пособий нового поколения, призванных способствовать обеспечению эффективного, комфортного и оптимизированного обучения.

Ключевые слова: педагогическая эргономика; педагогический дизайн; лингводидактика; учебный контент.

IMPLEMENTATION OF EDUCATIONAL DESIGN AND ERGONOMICS IN LINGUODIDACTICS

M. Komarova

*Head of the Department of German and Romance Languages
Belarusian State Economic University, Minsk
maankom@gmail.com*

E. Tcherekhovitch

*Lecturer at the Department of German and Romance Languages
Belarusian State Economic University, Minsk*

Having a textbook in French for students of economics as an example this article is about the criteria, principles and parameters for the implementation of innovative basis of the modern educational process in a foreign language in line with pedagogical design and ergonomics. Convergent characteristics are revealed in paradigm of teaching a foreign language, which are based on symbiosis of professionally oriented, cognitive competence, actional and discursive approaches in linguodidactics. Today, we can talk about the development of a so called "new generation" of teaching aids designed to ensure effective, comfortable and optimized learning.

Keywords: pedagogical ergonomics; pedagogical design; linguodidactics; educational content.

Современная образовательная парадигма вузовской подготовки специалистов любого профиля строится на необходимости наиболее релевантного сочетания различных методов, методик, техник и инструментов, направленных на формирование комплекса профессиональных компетенций в рамках существующих правил организации образовательного процесса и в соответствии со все более доступными последними достижениями цифровизации. Грамотное сочетание компонентов, имеющегося в распоряжении преподавателей инструментария, должно основываться на усовершенствованной педагогической концепции, в которой передача совокупности знаний и информации (что, по мнению М. Д. Меррилла, уже не является обучением [1, с. 23]), востребована в новой интерпретации, отличающейся от классического обучения, и переходит из разряда первостепенной в одну из составляющих сложного комплексного процесса.

Современная образовательная деятельность обучаемых направлена не только на усвоение набора теоретических знаний и практических рекомендаций по их использованию, но и на формирование компетенций по построению логических цепочек по выбору, организации и реализации оптимальных способов деятельности в решении профессиональных задач любого уровня. В этой связи все чаще в педагогических исследованиях упоминается термин «педагогический дизайн» и «педагогическая эргономика».

Соглашаясь с идеей Л.П. Акуловой о том, что «педагогический дизайн, как и педагогическая эргономика – это научные направления в педагогике, созданные человеком

творческим путем, служащие образовательным потребностям общества, чтобы процесс обучения проходил эффективнее и производительнее» [2, с.106], нельзя не отметить, что параметры этих терминов в педагогической науке еще не разработаны либо разработаны не полностью.

С.С. Горбачева усматривает в предназначении педагогического дизайна «выстраивание такой педагогической стратегии, которая предполагает образовательную систему, обеспечивающую интерактивное включение всех студентов в образовательный процесс, наглядно и грамотно представляющую учебный материал, а также инструменты разработки и повышения эффективности образовательного контента» [3, с. 80].

Проектирование такого контента невозможно без учебных материалов нового поколения, в которых учитываются факторы, способствующие организации комфортного и оптимального образовательного процесса для конкретных обучаемых в конкретных условиях.

Коллективом преподавателей кафедры немецкого и романских языков Белорусского государственного экономического университета предпринята попытка разработки учебного пособия по французскому языку для будущих экономистов, которая представляется весьма удачной в русле педагогического дизайна и эргономики. Учебное пособие «Французский язык в сфере экономики» получило Гриф Министерства Образования Республики Беларусь и успешно используется в образовательном процессе университета.

Основные параметры указанного учебного продукта вписываются в парадигму профессионально ориентированного обучения, сочетают характеристики когнитивно-компетентностного, акционального и дискурсивного подходов в лингводидактике. Основная концепция пособия заключается в том, что оно должно явиться важнейшим дидактическим ресурсом для студентов-экономистов всех специальностей: будущих бухгалтеров, маркетологов, коммерсантов, менеджеров, финансистов и банковских работников, бизнесменов и бизнес-аналитиков, специалистов по внешнеэкономической деятельности и т.д. В этой связи особое внимание при его подготовке уделялось универсальному контенту предлагаемых учебных материалов, который разрабатывался на основе квалификационных паспортов и компетенций различных специальностей.

Структурно учебное пособие состоит из пяти модулей: «Экономика: деятельность или искусство», «Предприятие и производство», «Потреблять по-другому: да или нет?», «Оплачивать и финансировать», «Государство и органы власти», каждый из которых включает четыре урока и является тематически самостоятельным смысловым единством. Модули могут изучаться в любой последовательности. Каждый урок состоит из следующих блоков: введение в тему, чтение и понимание письменной речи, лексические упражнения, коммуникативные задания, проект. Содержание модулей коррелирует с процессами экономического кругооборота.

В учебные материалы уроков вошли аутентичные современные тексты и упражнения, направленные на активизацию лексических навыков, навыков общего и детального понимания письменной речи, а также навыков по подготовке различных видов пересказа, комментированию профессиональных коммуникативных ситуаций и их самостоятельному моделированию.

Каждому модулю пособия предшествует целеполагание: студентам предоставляется информация о том, чему они научатся в процессе освоения материалов, а также лексика, предлагаемая для усвоения. Ниже приводится переводной вариант фрагмента пособия для модуля «Экономика: деятельность или искусство» [4, с. 4]:

<i>Уроки</i>	<i>Вы научитесь</i>	<i>Лексические поля понятий</i>
Урок 1 Экономический кругооборот	<ul style="list-style-type: none"> • понимать экономический кругооборот • идентифицировать товары и услуги • определять субъектов экономики, экономические операции и их функции • анализировать виды потребностей 	<ul style="list-style-type: none"> • экономический кругооборот • товары и услуги • субъекты экономики • потребности • экономические операции
Урок 2 Рынок	<ul style="list-style-type: none"> • определять тип и характеристики рынков 	<ul style="list-style-type: none"> • спрос • предложение

	<ul style="list-style-type: none"> • различать параметры спроса и предложения • идентифицировать критерии покупки товаров и услуг • строить графики спроса и предложения 	<ul style="list-style-type: none"> • цена • конкуренция • конкурентное преимущество
Урок 3 Экономические системы: за и против	<ul style="list-style-type: none"> • определять вид экономической системы • характеризовать и сравнивать экономические модели • давать определение различным этапам планирования 	<ul style="list-style-type: none"> • экономические системы и модели • рыночная экономика • монополия
Урок 4 Рост: все выше и выше	<ul style="list-style-type: none"> • понимать критерии и условия роста • расшифровывать типы и факторы роста • объяснять ВВП и НДС 	<ul style="list-style-type: none"> • рост • замедление роста • товарооборот • делокализация • слияние • капитал • ВВП • добавочная стоимость

В таблице четко просматривается тематика и наполняемость учебного контента, его направленность на формирование и/или развитие коммуникативной, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, под которыми подразумевается совокупность знаний, навыков и умений, позволяющих эффективно выполнять различные виды профессиональной деятельности в среде межкультурной коммуникации. Учебные тексты в пособии также предъявляются с целеполагающей установкой: так, например, обучающимся предлагается прочитать их с целью извлечения информации по конкретному вопросу, уточнения понятий, верифицирования гипотезы и т.п.

Все учебные материалы пособия носят не тексто-, а ситуативно-центрический характер, предлагаемые тексты небольшие по объему, они не «затеоретизированы», зачастую фабульные, поэтому вызывают интерес студенческой аудитории. Тот факт, что современные студенты являются в подавляющем большинстве визуалами с клиповым мышлением, также учитывался: пособие изобилует креолизованными текстами, рисунками и другими визуализированными контентом, отбор которых реализовывался по критериям их тематической ценности и коммуникативного потенциала, поскольку корреляция вербального и визуального компонентов является, на наш взгляд, одним из принципов дискурсивного подхода в лингводидактике.

Учебный контент пособия организован таким образом, чтобы познакомить студентов со специфическими особенностями коммуникативных моделей представителей франкоязычного делового пространства, научить их интерпретировать на французском языке основные экономические процессы, применять на практике интегрированные знания из различных областей профессиональной деятельности, а также овладеть способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

В связи с тем, что «в педагогической эргономике деятельность выступает в качестве предмета объективного научного изучения, предмета управления, проектирования, оценки труда и средств труда субъектов образовательного процесса» [2, с.106], каждый урок завершается заданием проектного типа (подготовить устную презентацию товара; разработать контент рекламного объявления; реконструировать профиль типичного белорусского потребителя и т.п.) с использованием предлагаемых опор и примеров.

Последние актуальны не только для проектной деятельности, поэтому пособие снабжено приложениями, в которых представлена информация относительно комментирования визуализированных документов – графиков, диаграмм, схем, инфограмм, а также дополнительные материалы с фразами-клише для составления резюме, реферирования, устного сообщения и комментирования текстовой информации.

Представленные элементы, безусловно, не являются идеальными и исчерпывающими с точки зрения педагогического дизайна и эргономики. Исследователям-лингводидактам еще предстоит реализовать научную трактовку этих понятий, которая и предопределит будущие образовательные стратегии и тактики для разработки приемов, процедур, инструментов образовательного процесса по иностранным языкам и его информационную среду.

Библиографический список

1. Меррилл, М. Д. К теоретическому инструменту учебного дизайна, 2001. – 310 с.
2. Окулова, Л. П. Педагогический дизайн как условие реализации педагогической эргономики / Л. П. Окулова // Молодежь. Наука. Современность: VIII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Воткинск, 10 апреля 2021 года / Удмуртский государственный университет, Филиал в г. Воткинске. – Ижевск: Издательский дом "Удмуртский университет", 2021. – С. 106-108.
3. Горбачева, С. С. Педагогический дизайн как средство эффективной организации магистерской подготовки психолого-педагогической направленности // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 2. С. 80 –84.
4. Комарова, М. А. Французский язык в сфере экономики = Cours du français économique: учебное пособие / М. А. Комарова [и др.]. – Минск : РИВШ, 2022. – 226 с.

УДК 811.112.2+378

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТВЕРДЫХ ПОЭТИЧЕСКИХ ФОРМ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Н.В. Лавринович

преподаватель кафедры иностранных языков

*Белорусский государственный педагогический университет им. Максима Танка, г. Минск
lanaria@tut.by*

В данной статье рассматриваются особенности использования твердых поэтических форм с целью создания студентами собственных поэтических произведений на иностранном (немецком) языке. Выявляется развивающий потенциал поэзии на занятиях по немецкому языку у студентов неязыковых специальностей. Приводятся конкретные примеры использования следующих поэтических форм: акростих, «восковые стихотворения», синквейн. Даются методические указания по применению данных техник, анализируются основные преимущества использования вышеуказанных стихотворных форм при обучении иностранному языку в высшей школе. В качестве примеров приведены различные поэтические произведения студентов факультета дошкольного образования БГПУ им. М. Танка.

Ключевые слова: поэзия; твердая поэтическая форма; творческие способности; мотивация; методика обучения иностранному языку; немецкий язык.

THE USE OF FIXED POETIC FORMS IN THE PROCESS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

N.V. Lavrynovich

Lecturer of the Department of Foreign Languages

*Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank, Minsk
lanaria@tut.by*

This article discusses the features of the use of fixed poetic forms in order to create students' own poetic works in a foreign (German) language. The developing potential of poetry in the German language classes for students of non-linguistic specialties is revealed. Specific examples of the use of the following poetic forms are given: acrostic, «wax poems», cinquain. Guidelines are given on the use of these techniques, the main advantages of using fixed poetic forms in teaching a foreign language in higher education are analyzed. Different poetic works of students of the faculty of preschool education of BSPU named after M. Tank are given as examples.

Keywords: poetry; fixed poetic forms; creative skills; motivation; methods of teaching a foreign language; German.